

www.wackergroup.com

0203095nl	001
11.2004	

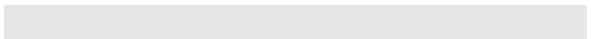
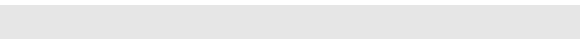
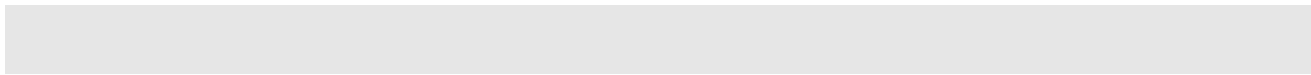
Trilplaat

DPU 6055

Handleiding

Type	Artikelnr.
DPU 6055	0008766 ...
DPU 6055 - 860 breed	0008768 ...

Dit apparaat is met een EPA-gecertificeerde motor uitgerust.
Informatie hierover kunt u ontleen aan de aanwijzingen van de motorfabrikant.



Voorwoord

Het lezen, begrijpen en opvolgen van de veiligheidsinstructies draagt op beslissende wijze bij aan uw veiligheid en beschermt u tegen gezondheidsrisico.

Bedien en onderhoudt a.u.b. uw Wacker apparaat overeenkomstig de informatie in dit gebruiksvorschrift. Uw Wacker apparaat zal u voor deze aandacht met een storingvrij gebruik en een grote beschikbaarheid danken.

Defecte machineonderdelen dienen zo spoedig mogelijk te worden vervangen.

Alle rechten, in het bijzonder het recht van verveelvoudiging en openbaarmaking, zijn voorbehouden.

Copyright by Wacker Construction Equipment AG.

Deze handleiding mag – ook gedeeltelijk – slechts met nadrukkelijke, schriftelijke toestemming vooraf door de Wacker Construction Equipment AG worden nagedrukt, gereproduceerd, verwerkt, verveelvoudigd of openbaar gemaakt.

Iedere door Wacker niet geautoriseerde wijze van verveelvoudiging, openbaarmaking of opslag in een geautomatiseerd gegevensbestand, in enige vorm of op enige wijze, is een overtreding van de geldende auteurswet en wordt rechterlijk vervolgd. Technische wijzigingen die dienen tot een verbetering van onze machines of die de veiligheidsstandaard verhogen, behouden wij ons nadrukkelijk voor - ook zonder aparte aankondiging.

VOORWOORD	3
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	6
Algemeen	6
Bedrijf	6
Controle	7
Onderhoud	7
Transport	7
Testen	7
TECHNISCHE GEGEVENS	8
BESCHRIJVING	10
Toepassingen	10
Afmetingen	10
Max. toelaatbare schuine stand	10
Functiebeschrijving	11
TRANSPORT NAAR WERKLOKATIE, VERDICHTINGSADVIES	13
Transport naar de werkplek	13
Verdichtingsadvies	13
BEDIENING	14
Voorwaarden om te starten	14
Elektrostart	15
Start met veiligheids-motorzwengel	16
Start bij kou	18
Starten met een hulpaccu	19
Vooruit- en achteruitrijden	19
Verdichten zonder hulpplaten	20
Afzetten	20
ONDERHOUD	21
Onderhoudsplan	21
Motorolie en oliefilter	22
LuchtfILTER	23
Brandstofinstallatie	24
Accu	25
Hydraulische besturing	25
Trilmechanisme	26
V-snaar trilmechanisme	26



STORINGEN	27
Voorwaartse verdichtingsnelheid te gering	27
Achterwaartse verdichtingsnelheid te gering	27
Geen verdichting achterwaarts	27
Verlies van hydraulische olie	27
De laadcontrolelamp dooft niet en/of de signaalgever verstomt niet	27
Motor wil niet starten	27
ELEKTROSCHAKELSCHEMA	28
EG - INSTEMMINGS VERKLARING	29

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR TRILPLATEN MET VERBRANDINGSMOTOR

Algemeen

1. Met het zelfstandig bedienen van trilplaten mogen alleen personen worden belast, die
 - * het achttiende levensjaar voltooid hebben,
 - * lichamelijk en geestelijk geschikt zijn,
 - * in het bedienen van trilplaten zijn geïnstrueerd en hun geschiktheid hieraangaande aan de ondernemer hebben gedemonstreerd en
 - * de verwachting rechtvaardigen, dat zij de aan hen opgedragen werkzaamheden naar behoren uitvoeren.
 Zij dienen door de ondernemer voor het bedienen van trilplaten te zijn aangewezen.
2. Trilplaten mogen alleen voor verdichtingswerkzaamheden met inachtneming van de bedrijfsvoorschriften van de fabrikant en onderhavige veiligheidsaanwijzingen worden bedreven.
3. De met de bediening van trilplaten belaste personen dienen vertrouwd te worden gemaakt met de aan de machine gerelateerde veiligheidsvoorzieningen. Bij inzet onder buitengewone omstandigheden dient de ondernemer de noodzakelijke extra aanwijzingen op te stellen en bekend te maken.
4. Bij deze trilplaten is overschrijding van de toelaatbare geluidsoverlast van 89 dB (A) mogelijk. Op grond van de "UVV-Lärm" (BGV B3) dienen bij geluidsniveaus van 89 dB (A) en meer door de betrokkenen zelf eigen geluidbeschermingsmiddelen gedragen te worden.

Bedrijf

1. Bij het starten via krukslinger dient op de juiste positie ten opzichte van de motor en op de juiste oplegging van de handen op de slinger te worden gelet.
 -  **ATTENTIE!** Er mag slechts een originele veiligheidsmotorzwengel van de motorfabrikant worden gebruikt.
Trek de veiligheids-motorzwengel met volle kracht door, totdat de motor loopt, omdat anders een terugslag van de slinger mogelijk is.
2. De werking van stelelementen (bedieningselementen) mag niet op ongeoorloofde wijze worden beïnvloed of opgeheven.
3. Men mag tijdens het bedrijf van de machine de bedieningsplaats niet verlaten.
4. Voorafgaand aan werkpauses dient men de motor af te zetten. De machine moet zodanig achtergelaten worden dat deze niet kan kantelen.
5. Het bijvullen van brandstof dient met uitgeschakelde motor te geschieden en wel zodanig, dat brandstof niet in contact kan komen met hete delen van de motor of op de grond stroomt.
6. In de directe omgeving van dit apparaat zijn open vuur en roken verboden.
7. Er dient op gelet te worden dat de dop de brandstoftank goed afsluit. Bij stilstand dient de brandstofkraan, indien aanwezig, dichtgedraaid te worden. Bij transport over langere afstanden dient de brandstoftank volledig geleegd te worden.
 -  **ATTENTIE!** Ondichte brandstoftanks leveren explosiegevaar op en dienen om die reden onmiddellijk vervangen te worden.
8. Het werken met de machine in explosiegevaarlijke omgeving is verboden.
9. Tijdens het bedrijf van trilplaten met verbrandingsmotoren in afgesloten ruimten, tunnels, gangen of diepe sleuven dient gezorgd te worden voor voldoende lucht voor gezond ademen. Voor deze specifieke inzet leveren wij tevens elektrisch aangedreven trilplaten.
10. Bij het werken met trilplaten dienen handen, voeten en kleding uit de buurt van bewegende delen te blijven. Ook dienen veiligheidsschoenen gedragen te worden.
11. Langs groeven, kuilen, heuvels en taluds, slootkanten en terrassen dienen trilplaten zodanig te worden bestuurd, dat geen gevaar voor vallen of kantelen bestaat.

12. Een toereikend draagvermogen van de samen te drukken bodem resp. fundament dient te worden gewaarborgd.
13. Draag tijdens het werk en bij de onderhoudswerkzaamheden geschikte beschermende kleding.
14. Tijdens het achteruitgang dient de machinist de trilplaat van opzij te besturen, om kneuzingen tengevolge van bekneld raken tussen disselboom/apparaat en opstakels te voorkomen. In oneffen terrein en bij het verdichten van grof materiaal is voorzichtigheid geboden. Er dient voor een stabiele stand te worden gezorgd.
15. Trilplaten dienen zodanig bestuurd te worden, dat verwonding aan de handen door beknelling met vaste objecten vermeden wordt.
16. Trilplaten dienen dusdanig te worden ingezet, dat hun stabiliteit te allen tijde gegarandeerd blijft.
17. Apparaten met geïntegreerd wielstel mogen niet op het wielstel geparkeerd of weggezet worden. Het wielstel dient enkel en alleen voor het transporteren van de machine.

Controle

1. Trilplaten mogen alleen worden gebruikt, wanneer alle beveiligingsvoorzieningen zijn aangebracht.
2. Voor aanvang der werkzaamheden dient de machinist de bedienings- en beveiligingsinrichting te controleren.
3. Het veilige gebruik van het apparaat beperken of het milieu kunnen belasten, dient de persoon die toezicht houdt onmiddellijk hiervan op de hoogte te worden gebracht.
4. Bij gebreken, die de bedrijfsveiligheid in gevaar brengen, dient het bedrijf onmiddellijk te worden gestaakt.
5. Alle hulp- en bedrijfsstoffen moeten in volgens het voorschrift van de fabrikant gekenmerkte vaten te worden opgeslagen.

Onderhoud

1. Er mogen alleen originele reservedelen worden gebruikt. Wijzigingen aan de machine, incl. het verstellen van het door de fabrikant ingestelde maximale motortoerental inbegrepen, mogen alleen met uitdrukkelijke toestemming van de firma Wacker plaatsvinden. Bij verontachtzaming vervalt iedere garantie.
2. Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen met uitgeschakelde aandrijving worden uitgevoerd. Wanneer een bougiekop aanwezig is, deze van de bougie nemen. Hiervan mag alleen worden afgeweken, wanneer deze werkzaamheden zonder aandrijving niet kunnen worden uitgevoerd.
3. Bij trilplaten met elektrostart dient voorafgaand aan werkzaamheden aan elektrische delen van de machine in alle gevallen de accu te worden losgekoppeld.
4. Voorafgaand aan werkzaamheden aan hydraulische leidingen dient men deze drukvrij te maken. Voorzichtigheid is geboden bij het demonteren van hydraulische leidingen, aangezien de olie over 80° C heet kan worden. De ogen tegen spatten beschermen.
5. Na reparatie- en onderhoudswerkzaamheden dienen de beveiligingsvoorzieningen weer op de correcte wijze te worden aangebracht.
6. Om storingen bij de werking te voorkomen, dient de machine na ieder gebruik met water door middel van een slang te worden gereinigd. Hoge drukreinigers of chemische middelen mogen niet worden gebruikt.

Transport

1. Ten behoeve van het verladen en transporteren van verdichtingsapparatuur met behulp van takels dienen geëigende hijsmiddelen op daartoe aangebrachte hijsogen te worden bevestigd.
2. Laadplatformen dienen op het laadgewicht berekend en stabiel te zijn. Personeel dient tegen kantelen of wegglijden van de machines en omhoog- of omlaagklappen van machinedelen maximaal te zijn beveiligd.
3. Op transportvoertuigen dienen de trilplaten tegen weggrollen, wegglijden of kantelen te worden geborgd.

Testen

Trilplaten dienen in overeenstemming met de wijze van hun inzet en de bedrijfsomstandigheden al naar gelang behoefte, in ieder geval echter één keer per jaar door een technisch specialist, b.v. in een Wacker-servicestation, op bedrijfsveiligheid te worden getest en zonodig te worden gerepareerd.

Wij verzoeken u tevens de in uw eigen land geldende voorschriften en richtlijnen te willen raadplegen.

	DPU 6055	DPU 6055 - 860 breed
Artikelnr.	0008766 ...	0008768 ...
Bedrijfgewicht		
Zonder hulpplaat (550 mm) kg:	455	
Met hulpplaat - smal (610 mm) kg:	471	
Met hulpplaat - serie (710 mm) kg:	478	
Met hulpplaat - breed (860 mm) kg:	497	
Krachtoverbrenging	Door aandrijfmotor via automatische centrifugaal-koppeling en V-snaar op het trilmechanisme	
Onbalans		
Trillingen min ⁻¹ (Hz):	ca. 4150 (69)	
Universele olie	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)	
Centrifugaalkracht kN:	60	
Aandrijfmotor	Luchtgekoelde ééncilinder-viertakt- dieselmotor met elektrostart	
Cilinderinhoud cm ³ :	667	
Nominale vermogen (*) kW:	9,7	
bij toerental min ⁻¹ :	2650	
Werktoerental min ⁻¹ :	2880	
Toerental zonder last min ⁻¹ :	2950	
Olie	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)	
Brandstof	Diesel	
Brandstofverbruik l/h:	2,2	
Tankinhoud l:	7,0	
Elektrisch systeem		
Accu	Speciale Wacker-accu voor trilplaten - 12 V - 55 Ah	
Dynamo	draaistroomgenerator met elektrische regelaar en gelijkrichter	
Laadstroom max. A:	26	
Laadspanning V:	14	
Startmotor	Rondsel-aanzetter	
Gelijkspanning V:	12	
Hydraulische besturing		
Hydraulische olie	Fuchs Renolin MR 520	

(*) Voldoet aan het geïnstalleerde nuttige vermogen conform de richtlijn 2000/14/EG.

Het geluidsniveau op de werkplek van de operator, bepaalt conform EN ISO 11204 bedraagt $L_{pA} = 97$ dB(A).

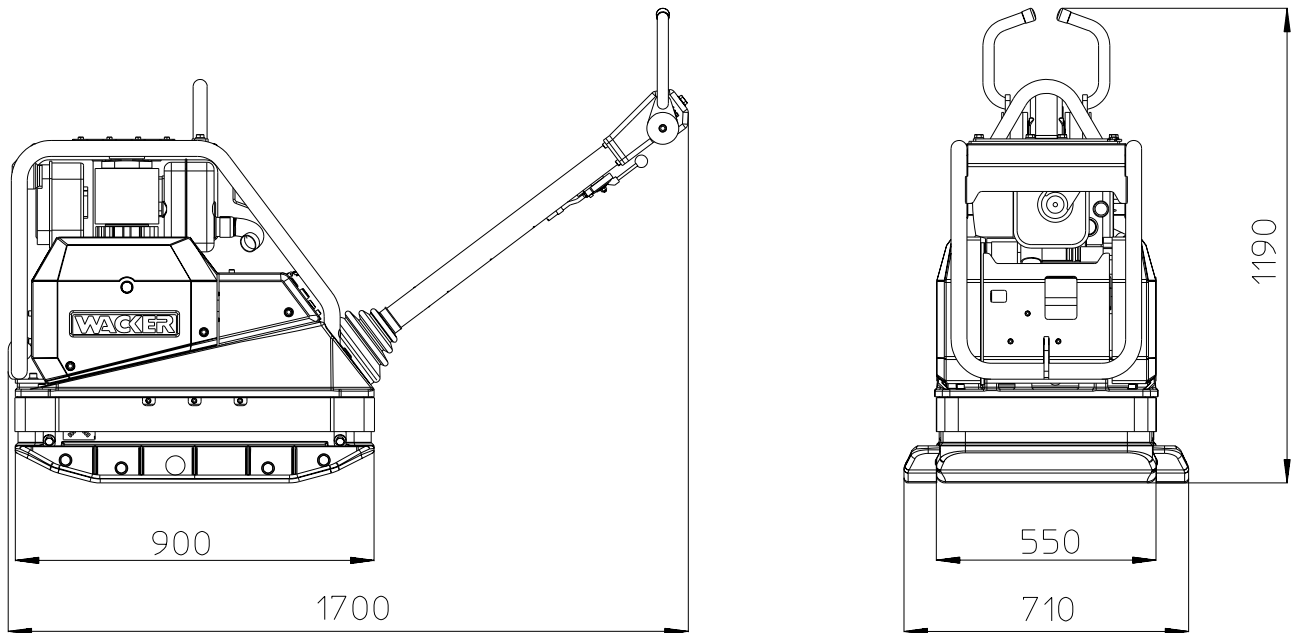
De geëvalueerde effectieve versnellingswaarde, berekend conform EN 1033 ligt bij $7,6$ m/s².

De opgegeven geluids- en trillingswaarden werden tijdens bedrijf op trottoirtegels met nominaal toerental van de motor en ingeschakelde vibratie uitgevoerd.

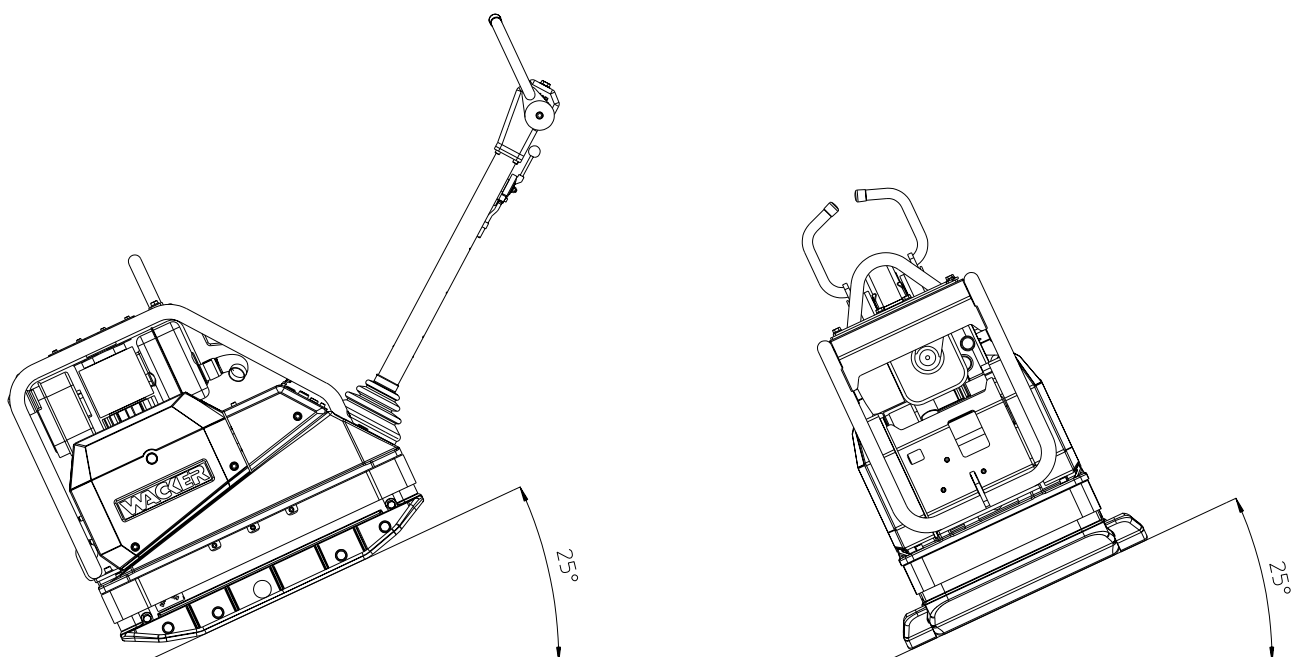
Toepassingen

De vibratieplaat is geschikt voor het samendrukken van bijna alle bodemsoorten, zowel bij het dichtmaken van sloten als bij het samendrukken van oppervlakten. Tevens is vasttrillen van trottoir/straatstenen en betonstenen met gebruikmakin van hulpplaten tot 86 cm mogelijk (accessoires) mogelijk. Ongeschikt voor het samendrukken zijn zeer zware of gevroren bodems. Een geautoriseerd specialist dient toestemming voor het bewerking van het uitgezochte grondvlagk te verlenen.

Afmetingen

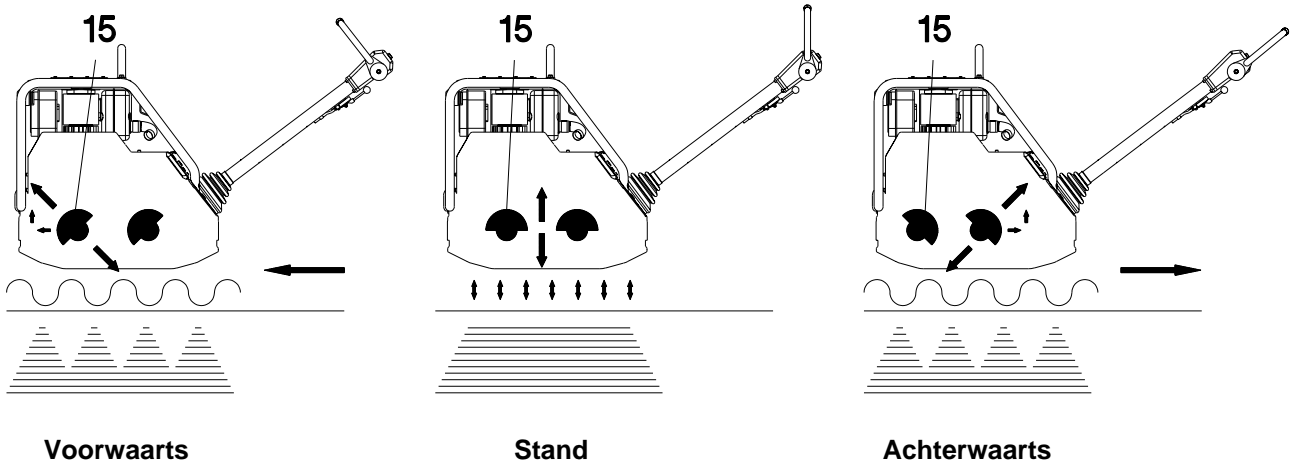


Max. toelaatbare schuine stand



Functiebeschrijving

De voor het verdichten benodigde trilling wordt door de met de onderamssa (5) vast verbonden onbalans (13) opgewekt. Deze onbalans (13) is uitgevoerd als centraal-triller met gerichte trillingen. Een dergelijk principe maakt wijziging van de trillingsrichting mogelijk via het verstellen van de excentrieken (15). Op die wijze is een traploze overgang tussen trillen met naar voren (afb. 1), met horizontaal (afb. 2) en met achteruit geplaatste (afb. 3) excentrieken mogelijk. Geregeld wordt deze verstelling via de schakelhandel (6) op de disselkop (7).



De op de bovenmassa (4) bevestigde aandrijfmotor (1) drijft het trilmechanisme (13) aan. Het koppel wordt via de centrifugaalkoppeling (11) en de V-snaar van het trilmechanisme (12) zonder krachtverlies op het trilmechanisme overgedragen.

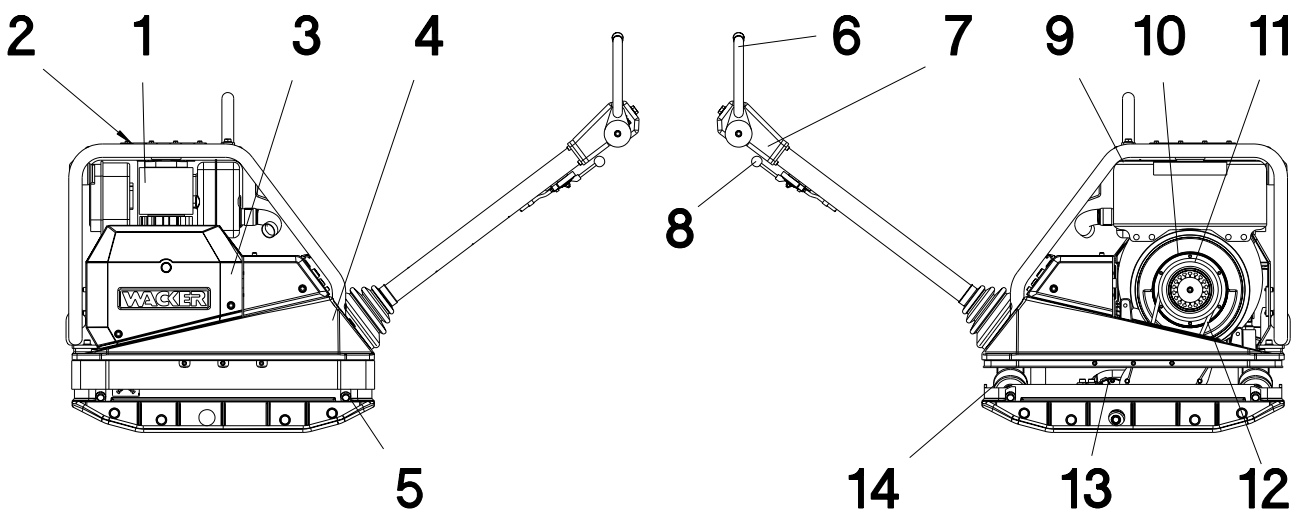
De centrifugaalkoppeling (11) onderbreekt bij laag motortoerental de krachtoverdracht op het trilmechanisme (13) en bewerkstelligt op de manier een ongestoorde vrijloop van de aandrijfmotor (1).

De met de centrifugaalkoppeling (11) gecombineerde zelfinstellende V-snaar-poelie (10) zorgt tijdens bedrijf voor een optimale spanning van de V-snaar van het trilmechanisme (12) en voor de ontlasting van deze V-snaar (12) tijdens het verplaatsen resp. transporteren van de machine.

Bovendien past de zelfinstellende V-snaar-poelie (10) zich al naar gelang de slijtage op de V-snaar-zijvlakken automatisch aan en zorgt voor een volledig onderhoudsvrije aandrijving van de motor (1) naar het trilmechanisme (13) (uitgezonderd zo nu en dan een inspectie).

Het toerental van de aandrijfmotor (1) kan via de gasreguleur (8) op afstand traploos gevarieerd worden. Boven- (4) en ondermassa (5) zijn via trillingsdempende rubberen bufferschijven (14) met elkaar verbonden. Deze demping verhindert de overdracht van extreem hoge frequenties op de bovenmassa (4). Daardoor blijft de werking van de aandrijfmotor (1) ondanks de hoge verdichtingscapaciteit gegarandeerd. De aandrijfmotor (1) werkt volgens het Dieselprincipe en wordt via een rondsel-startmotor (3) elektrisch gestart, zuigt de verbrandingslucht via een drogeluchtfILTER (9) aan en is luchtgekoeld.

Ter vergemakkelijking van de startprocedure (bij strenge vorst, bij handmatige start) beschikt de aandrijfmotor (1) over een automatisch decompressiemechanisme (2). Dit bewerkstelligt een zeer geringe compressie bij het aandraaien, die na enkele rotaties constant toeneemt, en schakelt vervolgens op volle compressie over.

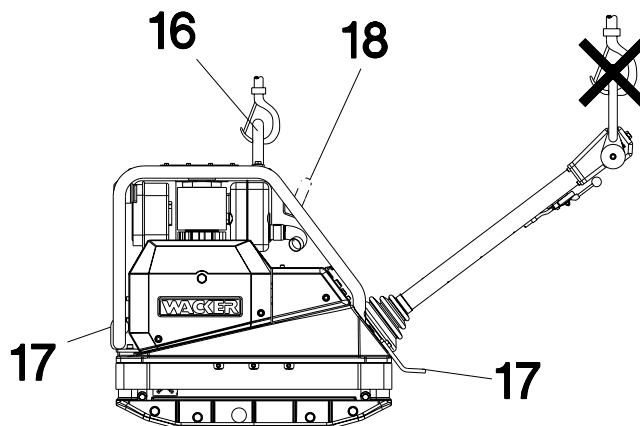


Transport naar de werkplek

Voorwaarden:

- Gebruik voor het transport van de trilplaat alleen geschikte hijsmiddelen met een minimum hijsvermogen van 500 kg.
- Voorafgaand aan transport altijd motor uitschakelen!
- Geëigende hijsmiddelen bevestigen op het daartoe bestemde centrale hijs oog (16). Het centrale hijs oog bevindt zich precies boven het zwaartepunt van de machine maar kan bij gebruik daar waar de bouwhoogte te laag is naar achter (18) verplaatst worden (aantrekmoment = 85 Nm).
- Bij transport op het laadvlak van een voertuig de trilplaat aan de ogen (17) vastsjorren.

Aanwijzing: Ga te werk volgens de voorschriften in veiligheidsaanwijzingen.



Verdichtingsadvies

Bodemgesteldheid

De max. materiaalhoogte hangt af van een aantal factoren van de bodemgesteldheid, zoals vochtigheid, korrel (grootte) verdeling enz.

Het is derhalve niet mogelijk, hierover een exacte opgave te doen.

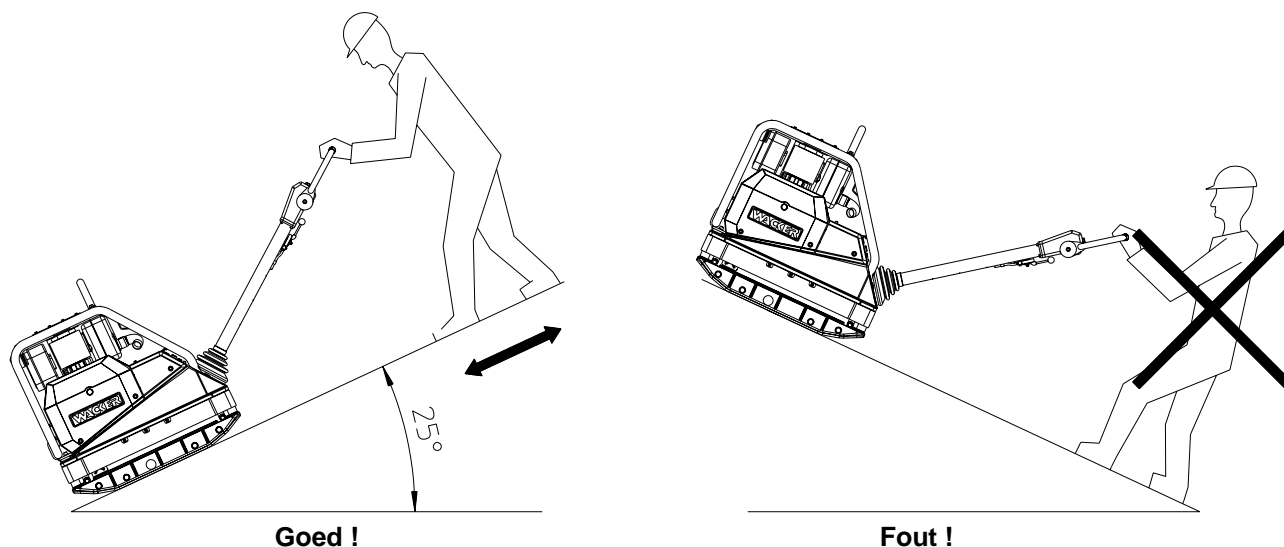
Advies: Van geval tot geval de max. materiaalhoogte via verdichtingsproeven en grondmonsters bepalen.

Verdichten op hellingen

De volgende punten verdienen bij het verdichten op aflopend terrein (hellingen, taluds) aandacht:

- * Hellingen alleen van beneden naar boven nemen (een steiging, die zonder problemen heuvelopwaarts genomen wordt, levert ook heuvelafwaarts geen gevaar op).
- * De machinist mag nooit in de valrichting staan (zie hfdst. Veiligheidsaanwijzingen).
- * Max. schuine stand van 25° niet overschrijden.

ATTENTIE! Overschrijding van deze schuine stand zou uitschakeling van de motor op grond van het olieuitschakelmechanisme tot gevolg hebben. Herstarten kan alleen na een eenmalige bediening van de klephendel aan het oliefilterhuis plaatsvinden.

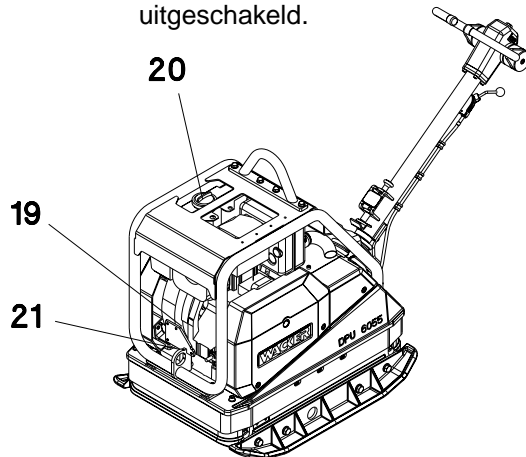


Voorwaarden om te starten

1. Motorolie

Oliepeil op de peilstok (19) controleren, indien nodig Fuchs Titan Unic 10W40 MC via de olievulbuis (21) bijvullen.

ATTENTIE! Bij de controle van het oliepeil moet de machine horizontaal staan en zijn uitgeschakeld.



2. Brandstof

Bij het vullen van dieselolie in de brandstofvulbuis (20) uiterst zorgvuldig te werk gaan. Verontreinigingen in de brandstof kunnen leiden tot bedrijfsstoringen in de brandstofinjectiepomp en voortijdige verstopping van het brandstoffilter.

ATTENTIE!

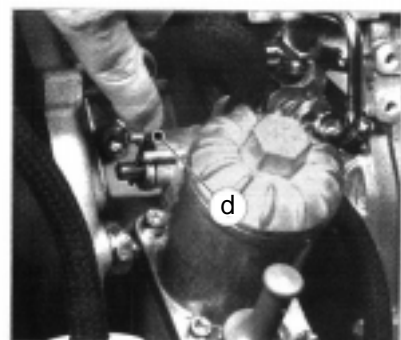
- Tank alleen bij met uitgeschakelde motor.
- Tank nooit in de buurt van vlammen of ontvlambare vonken bij, niet roken.
- Gebruik alleen zuivere brandstof en schone vulvaten.
- Mors geen brandstof.

3. Mechanische oliedrukcontrole

Een activering van de mechanische oliedrukcontrole is noodzakelijk:

- bij voor het eerst vullen resp. bij drooggelopen brandstofreservoir.
- bij automatische uitschakeling van de motor vanwege onvoldoende smering
- na vrijdraaien bij lage temperaturen.

1. Vul brandstof bij.
2. Controleer motoroliepeil.
3. Druk hendel "d" ca. 5 seconden in om te activeren.
4. Controleer motor op dichtheid.
5. Start de motor.



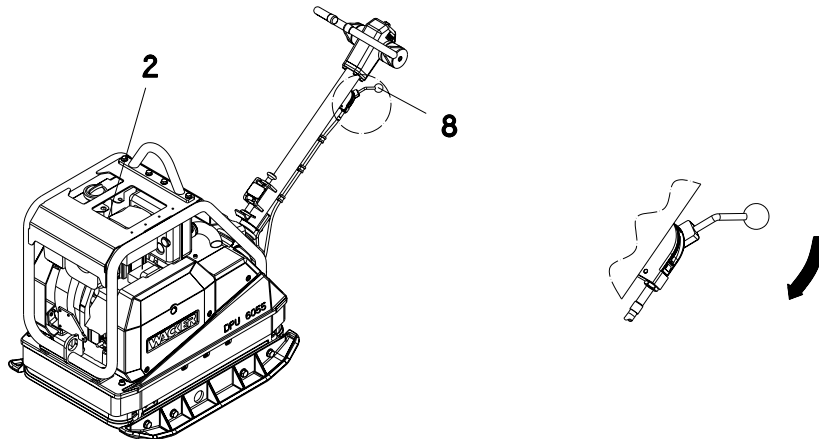
ATTENTIE! Ondanks deze oliedrukcontrole dient het oliepeil om de 8 - 15 bedrijfsuren gecontroleerd te worden.

ATTENTIE!

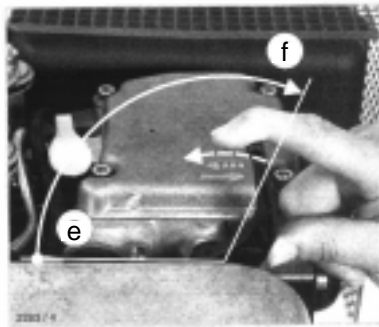
- Laat de motor nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes lopen, kans op vergiftigingen!
- Voor het starten dienen te worden gewaarborgd dat niemand zich in de gevarenszone van de vibratieplaat bevindt en dat alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht.
- Gebruik nooit starthulp-sprays.

Elektrostart

1. Draai de gas-regelhendel (8) in de gasstand 1/2 – 3/4.

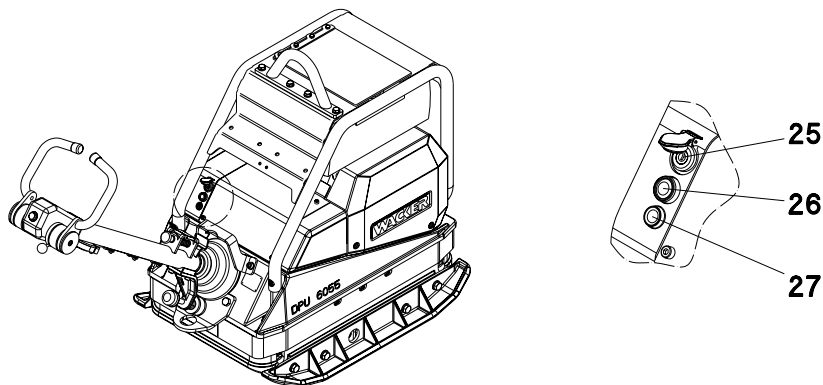


2. De decompressiehandel (2) blijft in de stand „e“.



3. Steek de sleutel in het contactslot (25) en draai deze naar rechts in de bedrijfsstand (laadcontrolelamp (27) brandt, signaalgever klikt). Druk op de startknop (26) en houd deze zo lang vast totdat de motor loopt.

ATTENTIE! Bij herhaling van het starten wachten tot de motor stilstaat.



4. Onmiddellijk na de start moet de laadcontrolelamp (27) doven en de signaalgever verstommen. Zet bij evt. onregelmatigheden de motor direct af. Localiseer de storing en hef deze op.

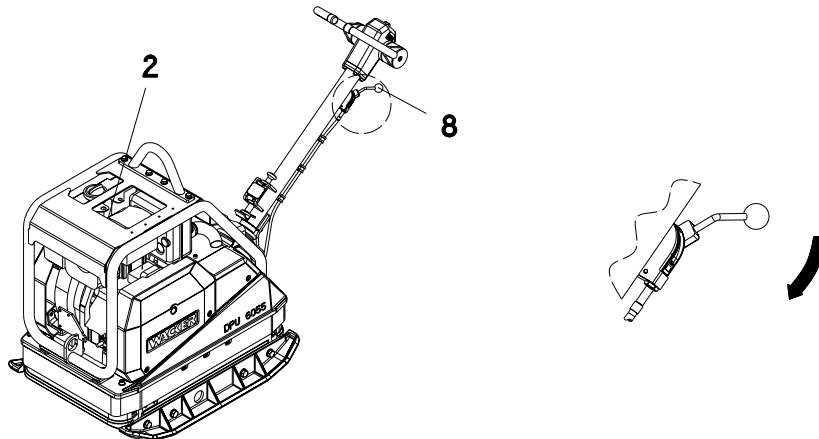
ATTENTIE! Bij een opstarten van de motor begint deze te trillen.

Aanwijzing: Automatische decompressie niet inschakelen wanneer motor loopt.

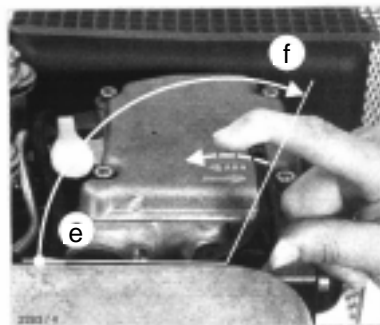
5. Breng de motor op het maximale toerental en controleer de onderhoudsweergave van het luchtfilter (zie ook hoofdstuk "Onderhoud"), reinig evt. het drogeluchtfilter.

Start met veiligheids-motorzwengel

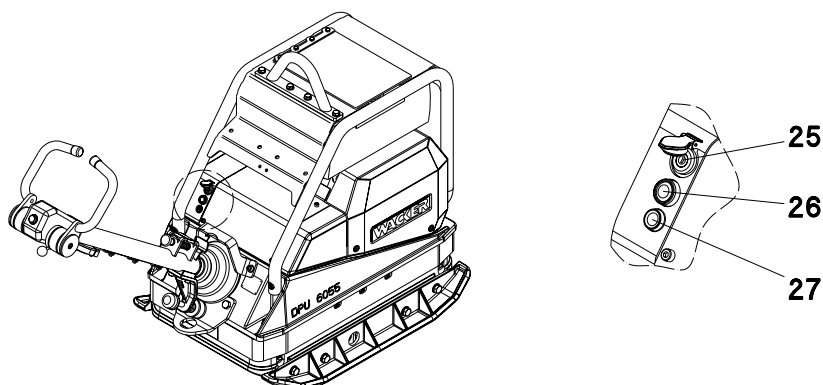
1. Draai de gas-regelhendel (8) in de gasstand 1/2 – 3/4.



2. Draai de decompressiehendel (2) tot aan de aanslag „f“. In deze stand klikt de decompressie-automatische eenheid hoorbaar in en de motor is startklaar.

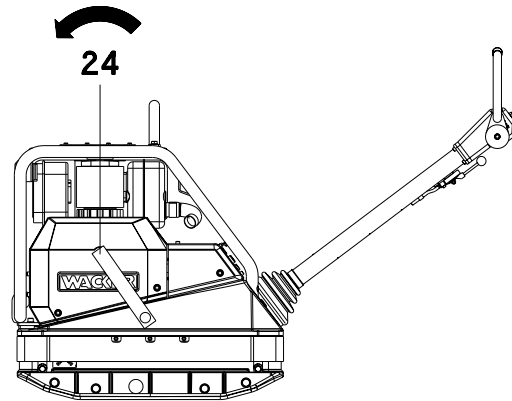
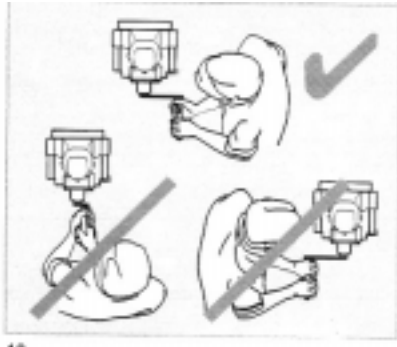


3. Steek de sleutel in het contactslot (25) en draai deze naar rechts in de bedrijfsstand (laadcontrolelamp (27) brandt, signaalgever klikt).



4. **ATTENTIE!** Controleer de veiligheidsmotorzwengel of deze in een goede staat en schoon is.
Vervang gebroken grijpstang, versleten aanzetbout etc.!
Vet het glijbereik tussen de veiligheidsmotorzwengel en de geleidingshuls (in de beschermkap) licht in.

- Aan de zijkant van de motor plaatsen.
- Pak de grijpstang (h) altijd met beide handen vast.



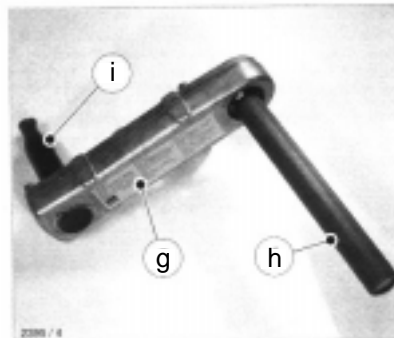
- Draai de veiligheidsmotorzwengel (24) eerst langzaam (linksom), totdat de hendel inklikt. Draai dan krachtig met een oplopende snelheid. Als de decompressiehendel in stand „e“ (compressie) inklikt, moet een zo hoog mogelijk snelheid zijn bereikt. Trek zodra de motor is gestart de veiligheidsmotorzwengel uit de beschermkap.

ATTENTIE! De verbinding door wrijvingskracht tussen de motor en de veiligheidsmotorzwengel moet door het draaizeker vasthouden van de grijpstang en door vlot te draaien gewaarborgd zijn en mag tijdens het starten in geen geval worden onderbroken.

Als er tijdens het starten door het bedeesde aandraaien een terugslag optreedt, dan wordt via de grijpstang op basis van het korte terugdraaien de verbinding krukarm (g) - aanzetklauw (i) ontkoppeld.

- Laat, als de motor na een terugslag in de tegengestelde richting start (rook uit het luchtfilter), de veiligheidsmotorzwengel direct los en zet de motor af.

ATTENTIE! Bij herhaling van het starten wachten tot de motor stilstaat.



5. Onmiddellijk na de start moet de laadcontrolelamp (27) doven en de signaalgever verstommen. Zet bij evt. onregelmatigheden de motor direct af. Lokaliseer de storing en hef deze op.

ATTENTIE! Bij een opstarten van de motor begint deze te trillen.

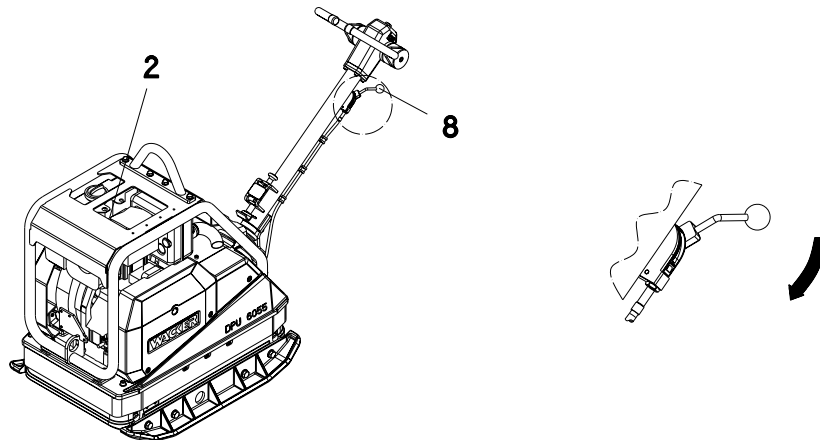
Aanwijzing: Automatische decompressie niet inschakelen wanneer motor loopt.

6. Breng de motor op het maximale toerental en controleer de onderhoudsweergave van het luchtfilter (zie ook hoofdstuk "Onderhoud"), reinig evt. het drogeluchtfilter.

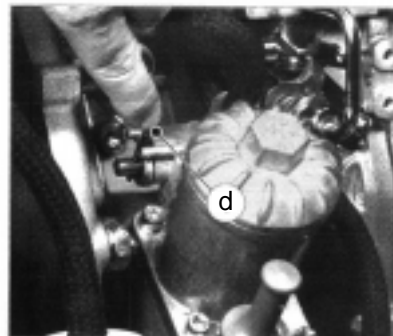
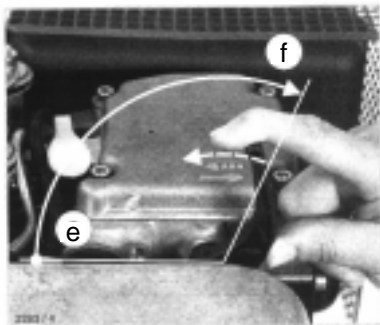
Start bij kou

Laat bij temperaturen onder ca. -5°C de motor in principe warm draaien.

1. Draai de gas-regelhendel (8) in de stand "vol gas".



2. Breng de decompressiehendel in een willekeurige stand voor de startpositie „f“.
3. Draai de motor met veiligheidsmotorzwengel (24) zo lang door (linksom), totdat hij merkbaar lichter gaat draaien (10-20 slingerdraaiingen).
4. Druk ca. 5 seconden op stift „d“.



5. Verwijder het vuil in het bereik van het deksel van de doseerinrichting en trek het deksel eraf.



6. Vul de behuizing met dunvloeibare smeerolie tot aan de bovenste rand. Plaats het deksel erop en druk deze krachtig erin. Er zijn precies twee vullingen na elkaar nodig.
7. Draai de decompressiehendel tot aan de aanslag „f“.
8. Start de motor dan direct: per elektrostart resp. met de veiligheidsmotorzwengel.

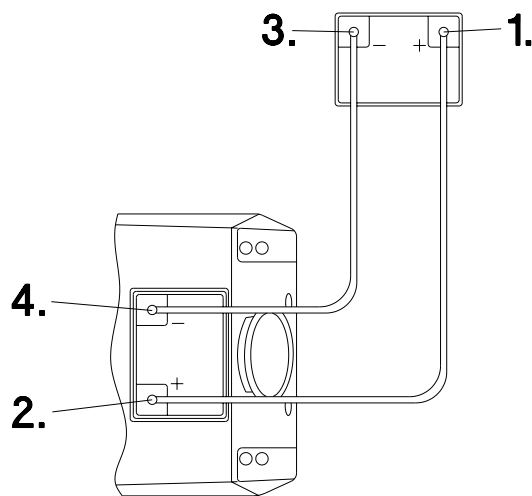
Starten met een hulpaccu

Bij starten met een hulpaccu via een externe accu dient de volgende aansluitvolgorde te worden aangehouden:

1. Einde van de hulpstartkabel op de pluspool van de hulpaccu aansluiten.
2. Het andere uiteinde van deze kabel op de pluspool van de accu in de trilplaat aansluiten.
3. Eén van de uiteinden van de tweede kable op de minpool van de hulpaccu aansluiten.
4. Sluit het andere einde van deze kabel aan de minpool van de accu in de vibratieplaat aan.
5. Het loskoppelen geschiedt in omgekeerde volgorde.

ATTENTIE! Er mogen uitsluitend 12 V Accu's aangesloten worden. Bij gebruik van bijv. 24 V urachtwagen accu's explodeert de accu!

ATTENTIE! Gebruik alleen starthulpkabels met isolering!



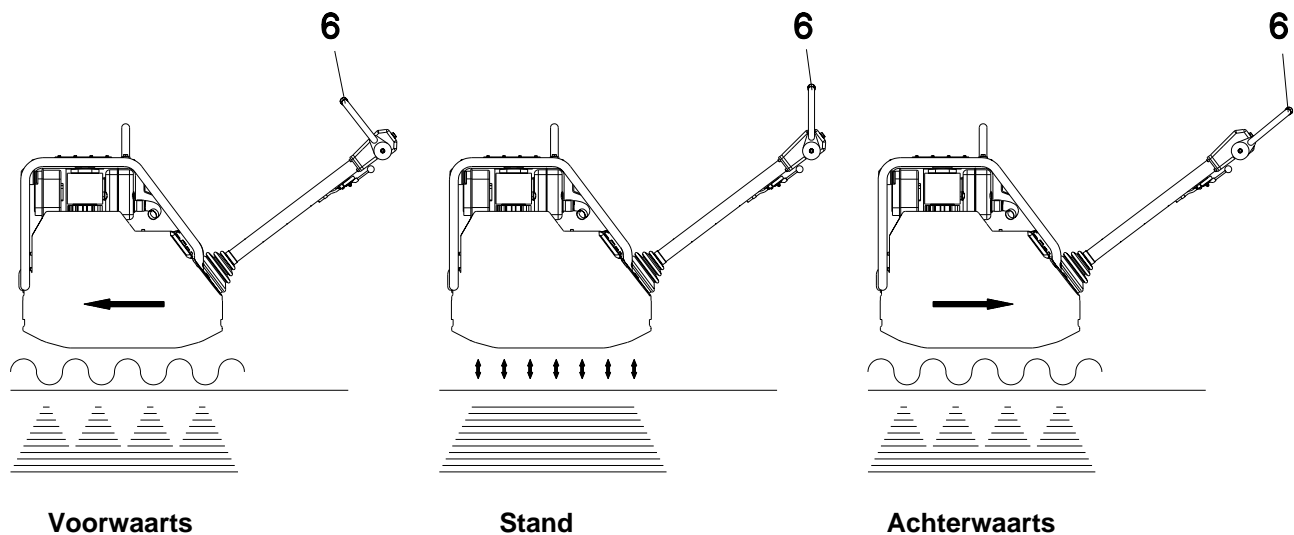
Vooruit- en achteruitrijden

Het motortoerental kan met de gashandel (8) traploos geregeld worden.

De rijrichting wordt bepaald via de schakelstang (6).

Al naar gelang de stand van de schakelstang (6) verdicht de trilplaat in de standen voorwaarts, stand en achterwaarts.

Via tussenposities van de schakelstang (6) kunnen de voor- en achterwaartse verdichtingssnelheden gevarieerd worden, daarnaast is extreem intensief verdichten in de standpositie mogelijk.



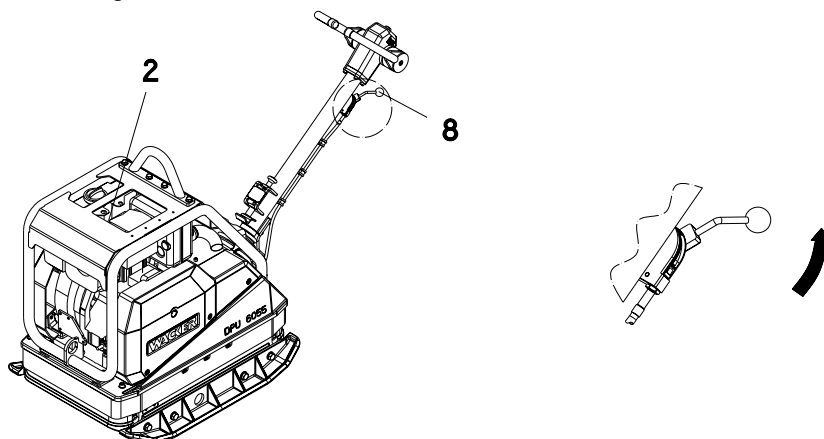
Verdichten zonder hulpplaten

Wordt de trilplaat zonder hulpplaten bedreven dienen de schroeven (8 stuks) met bestelnr. 0067519 in de daarvoor bestemde schrofgaten van de ondermassa te worden geschroefd, teneinde beschadigen aan de schroefdraden te voorkomen.

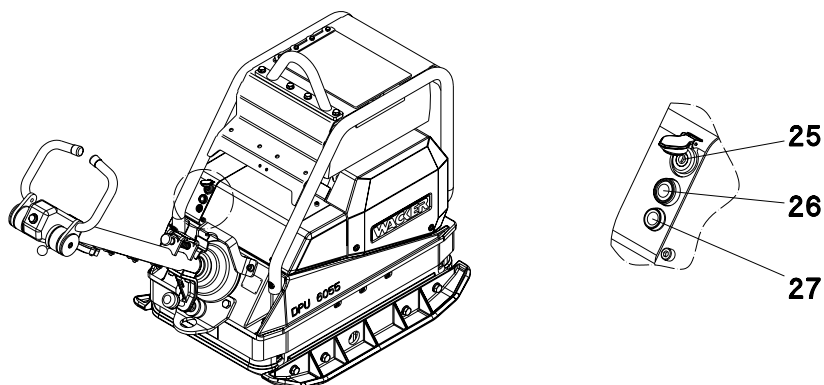
Afzetten

ATTENTIE! Nooit de motor via de automatische decompressie (2) uitschakelen, omdat dit onherroepelijk tot beschadiging van de ventiel aandrijving en het decompressiemechanisme leidt.

1. Gashandel (8) geheel terugdraaien.



2. Breng nadat de motor tot stilstand is gebracht, de sleutel in de stopstand en haal deze eruit, het controlelampje (27) dooft en de signaalgever verstomt.



Onderhoudsplan

Onderdeel	Onderhoud	Serviceinterval
Koppeling aan de buitenkant	Controleer of deze goed vastzitten.	ca. 8 h na eerste ingebruikneming
Aandrijfmotor Klepspeling	Eerste olie- en oliefiltervervanging. Koude motor: controleer klep­speling, stel deze evt. in. Inlaatklep 0,1 mm - uitlaatklep 0,2 mm.	25 h na eerste ingebruikneming
Machine compl. Luchtfiler Aandrijfmotor	Visuele controle op volledigheid en beschadigingen. Controleer aanzuig­bereik van de verbrandingslucht en de luchtfiler-­onderhoudsweergave. Oliepeil controleren, evt. bijvullen.	dagelijks
Dissel­hoogte­instelling transport­borging Brandstoftank	Invetten. Controleer wateraf­scheider.	wekelijks
V-snaar Bescherf­frame, centrale ophanging Disselkop	V-snaar controleren, evt. ver­wisselen. Bouten op vastheid inspecteren. Oliepeil controleren - bijvullen indien noodzakelijk.	maandelijks
Onbalans	Oliever­versing.	elke 250 h, of uiterlyk halfjaarlijks
Aandrijfmotor Accu Klep­speling	Olie­wissel. Oliefilter ver­wisselen. Koelribben schoon houden, droog reinigen. Controleer alle toegankelijke koppelingen. Zuurpeil controleren, evt. gedestilleerd water bijvullen. Koude motor: controleer klep­speling, stel deze evt. in. Inlaatklep 0,1 mm - uitlaatklep 0,2 mm.	om de 250 h
Brandstoffiler Luchtfiler	Filter ver­wisselen. Vervang het filterpatroon.	om de 500 h
Inspuitstuk	Schoonmaken, evt. instellen, repareren of vervangen.	om de 1500 h
Inspuitklep	Schoonmaken, instellen, evt. repareren.	om de 3000 h

Motorolie en oliefilter

Oliepeil controleren:

- Verwijder vuil in het bereik van de oliepeilstok. Oliepeil op de meetstok (19) aflezen.
- ☞ **ATTENTIE!** Bij de oliepeilcontrole moet de machine horizontaal staan en zijn afgezet.
- Bij te lage oliestand Fuchs Titan Unic 10W40 MC bijvullen via de vulbuis (21).
- Neem de max. markering op de oliepeilstok in acht!



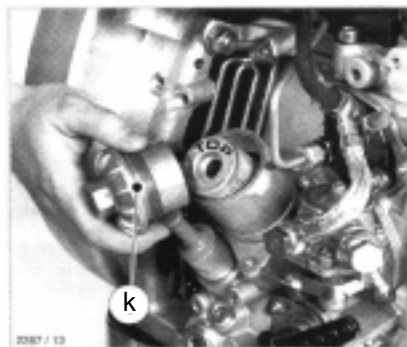
Olie en oliefilter vervangen:

1. Laat de motor warmlopen.
2. Demonteer de frontplaat.
3. Demonteer de olieslang van de houder (SW 19) en til de machine achter iets op.

☞ **ATTENTIE!** Kans op verbrandingen door hete olie!

Vang oude olie op en verwerk deze volgens de wettelijke voorschriften.

4. Laat de olie volledig afvloeien, til evt. de machine achter iets op.
5. Vervang het oliefilter.



6. Reinig voorzichtig het zeefinzetstuk, zodat het draadwerk niet wordt verbogen. Veeg de sluitdop schoon of blaas deze met perslucht schoon.

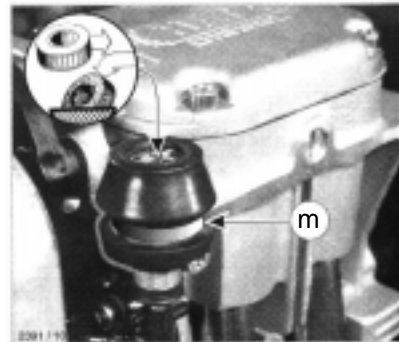
☞ **ATTENTIE!** Let op de "TOP"-markering op het oliefilter!

7. Controleer de o-ring „k“ en vervang deze evt.
8. Maak de schroefdraad en de o-ring vochtig met smeermiddel.
9. Vul de motorolie bij tot aan de max. markering op de oliepeilstok.
10. Controleer na een kort proefdraaien het oliepeil nogmaals en vul indien nodig bij.
11. Controleer de sluitdop bij de oliefiltercarter op dichtheid.
12. Monteer de frontplaat weer.

Luchtfilter

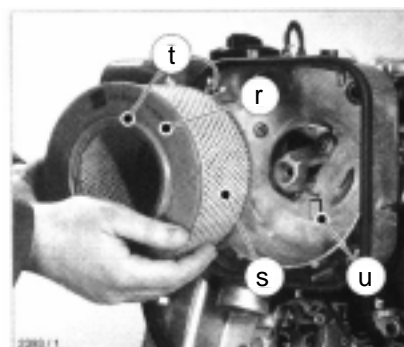
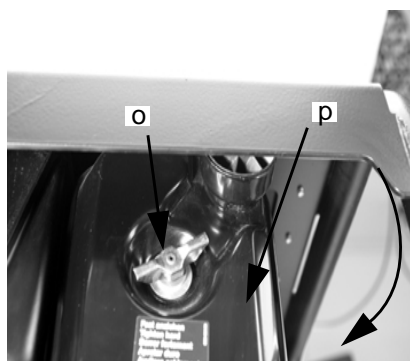
Luchtfilter controleren:

- Controleer de luchtinlaatopeningen op sterke vervuiling, zoals bladeren, sterke verzameling van stof etc., reinig evt.
- Controleer de stofuitlaatopening (l) bij de cycloon voorafscheider of deze niet verstopt is, reinig evt.
- Luchtfilter-onderhoudsweergave: breng de motor kort op het maximale toerental. Als de rubberen balg daarbij samentrekt en het groene veld (m) bedekt, moet de luchtfilterinrichting worden onderhouden. Controleer in het geval van een omgeving met veel stofvorming de rubberen balg dagelijks meerdere malen.



Onderhoud luchtfilter:

1. Draai de vleugelschroef (o) los en neem deze samen met het deksel (p) voorzichtig af. Als het deksel (p) 90° naar rechts wordt gedraaid, kan het gemakkelijker worden verwijderd.
2. Haal het filterpatroon (r) voorzichtig eruit.
3. Controleer de klepplaatjes (u) of ze in een goede staat en schoon zijn.



4. Klop bij droge vervuiling het filterpatroon uit.

ATTENTIE! Blaas het filterpatroon met perslucht uit – kans op beschadigingen.

Aanwijzing: Controleer het patroon door dit schuin te houden tegen het licht of door met een lamp erop te schijnen op scheuren of andere beschadigingen. De geringste beschadiging in het bereik van het filterpapier (s) resp. de afdichtingslip (t) sluit een hergebruik van het filterpatroon uit.

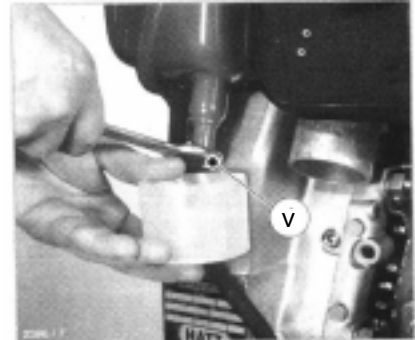
5. Vervang het luchtfilterpatroon evt. volgens het onderhoudsschema.
6. De hermontage vindt plaats in omgekeerde volgorde.

Brandstofinstallatie

- ATTENTIE!** Niet roken en geen open vuur gebruiken bij werkzaamheden aan het brandstofsysteem!

Waterafscheider controleren:

- Draai de zeskantbout „v“ los met ca. 2-3 draaiingen.
 - Vang de daarbij naar buiten komende druppels op in een doorzichtige houder.
- Omdat water zwaarder is dan dieselbrandstof, komt eerst water en dan brandstof naar buiten.
- Dit is te herkennen aan een duidelijke scheidslijn.
- Als er enkel nog brandstof naar buiten komt, kan de zeskantbout „v“ weer worden vastgedraaid.



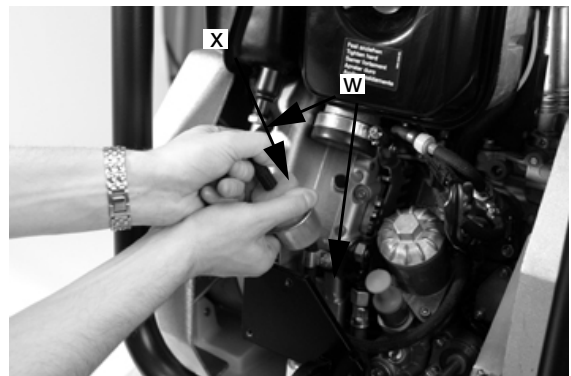
Brandstoffilter controleren:

- Plaats een geschikt vat onder het filter om de naar buiten komende brandstof op te vangen.
- Sluit de brandstoftoevoerleiding af.
- Trek de brandstoftoevoerleiding „w“ aan beide zijde van het brandstoffilter „x“ af en plaats een nieuw filter.

Belangrijk:

Let op de reinheid, zodat er geen vuil in de brandstofleiding komt!

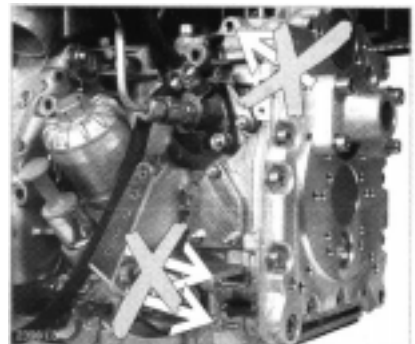
- Vervang in principe het brandstoffilter. Let op de doorvoerrichting –zie pijlen.
- Geef de brandstofdoorvoer vrij.
- Controleer het brandstoffilter en de leidingen na een korte periode van proefdraaien op dichtheid.



Koppelingen controleren:

Controleer alle koppelingen, voor zover deze in het kader van de onderhoudswerkzaamheden toegankelijk zijn, of ze zich in een goede staat bevinden en of ze vastzitten.

- ATTENTIE!** Draai de cilinderkopbevestiging niet extra vast! De instelbouten bij de toerentalregelaar en bij het inspuitsysteem zijn voorzien van een beschermende lak en mogen niet extra worden vastgedraaid of versteld.



Accu

Zuurpeil controleren:

1. Accukap wegnemen.
2. Zuurpeil controleren, evt. gedestilleerd water bijvullen.
3. Accukap bevestigen.

ATTENTIE! Alvorens de accukap te monteren controleren, of pluspoolafdekking aanwezig is!
Controleer het verloop van de ontgassingslang!

ATTENTIE! Bescherm de handen en ogen tegen het zuur!

Aanwijzing: Defecte accu alleen door originele Wacker-accu vervangen. Gewone accu's zijn tegen de hoge trillingsbelasting niet bestand.

4. Bij het verwisselen van accu letten op:
Demontage: Eerst minkoppeling, vervolgens pluskoppeling verwijderen.
Montage: Eerst pluspool, dan minpool aansluiten.
Voor starten met hulpaccu zie bediening.

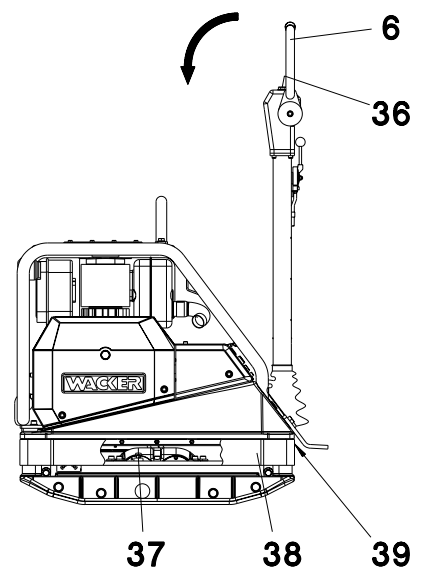
Hydraulische besturing

Oliepeil controleren:

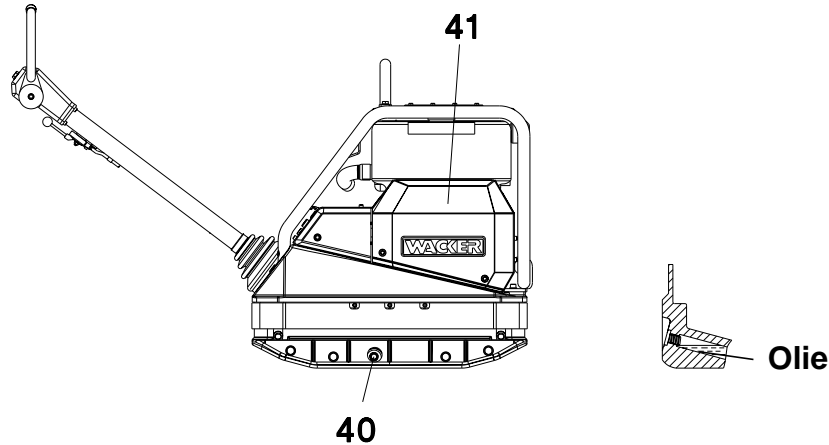
1. Dissel verticaal plaatsen.
2. Vulgat (36) openen.
3. Oliestand moet overeenkomen met markering, evt. hydraulische olie "Fuchs Renolin MR 520" bijvullen.
4. Vulgat (36) sluiten.

Hydraulisch besturing ontluchten:

1. Bekleding (38) verwijderen door schroeven (39) te verwijderen.
2. Dissel verticaal plaatsen, schakelstang (6) langzaam in positie "terugwaarts" duwen, vulgat (36) opendraaien.
3. Holle schroef (37) losdraaien.
4. Schakelstang (6) langzaam in positie "voorwaarts" duwen, tot de hydraulische olie zonder blaasjes uit de holle schroef loopt.
5. Holle schroef (37) vastdraaien, bekleding (38) bevestigen.
6. Hydraulische olie "Fuchs Renoling MR 520 " evt. bijvullen, vulgat (36) sluiten.



Trilmechanisme



Oliepeil controleren:

1. Trilplaat horizontaal plaatsen.
2. Vulgat (40) openen.
3. Olieniveau dient te reiken tot aan begin schroefdraad vulgat (40).
4. Evt. Fuchs Titan Unic 10W40 MC via vulgat (40) bijvullen (vultrechter 0,75 l gebruiken).
5. Vulgat (40) sluiten.

Oliewissel:

1. Demonteer evt. de montageplaat.
2. Vulgat (40) openen.
3. Trilplaat kantelen en zo lang in gekantelde positie laten, tot de olie is weggelopen.
4. Trilplaat horizontaal plaatsen.
5. Via vulgat (40) 0,75 l Fuchs Titan Unic 10W40 MC invullen.
6. Vulgat (40) sluiten.
7. Monteer evt. weer de montageplaat.

ATTENTIE! Niet te veel olie bijvullen!

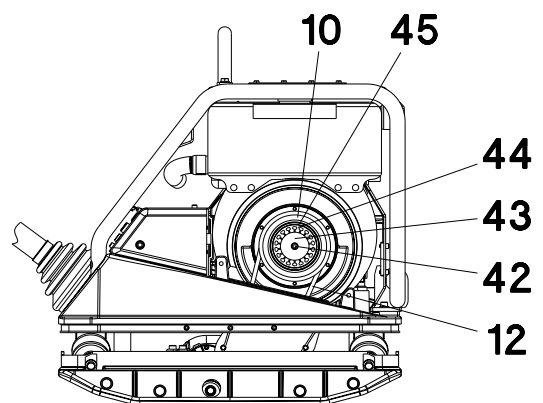
V-snaar trilmechanisme

Door toepassing van een automatische centrifugaalkoppeling is naspanssen van de V-snaar niet nodig.

Mocht de V-snaar-breedte beneden de 15,5 mm slijten dient de V-snaar te worden verwisseld.

V-snaar trilmechanisme verwisselen:

1. Snaar-protectie (41) verwijderen.
2. Schroef (42) losdraaien.
3. Paddestoel/stop (43), schotelveer (44), afdichting (45) en voorste segment van de V-snaar-poelie (10) wegnemen.
4. V-snaar trilmechanisme (12) verwisselen.
5. Onderdelen in omgekeerde volgorde weer monteren; erop letten, dat kleurmarkering op pen en markering op V-snaar-poelie (10) overeenstemmen.



ATTENTIE! Koppelingsegmenten niet oliën of smeren (aantasting van de grafietbussen).

Voorwaartse verdichtingsnelheid te gering

- Oorzaak: - Te weinig hydraulische olie in disselkop.
 - Lucht in de hydraulische besturing.
- Verhelpen: - Hydraulische olie bijvullen.
 - Ontluchten.

Achterwaartse verdichtingsnelheid te gering

- Oorzaak: - Teveel olie in disselkop.
- Verhelpen: - Oliestand tot markering bijvullen.

Geen verdichting achterwaarts

- Oorzaak: - Mechanische storing.
- Verhelpen: - Wacker-Service inschakelen.

Verlies van hydraulische olie

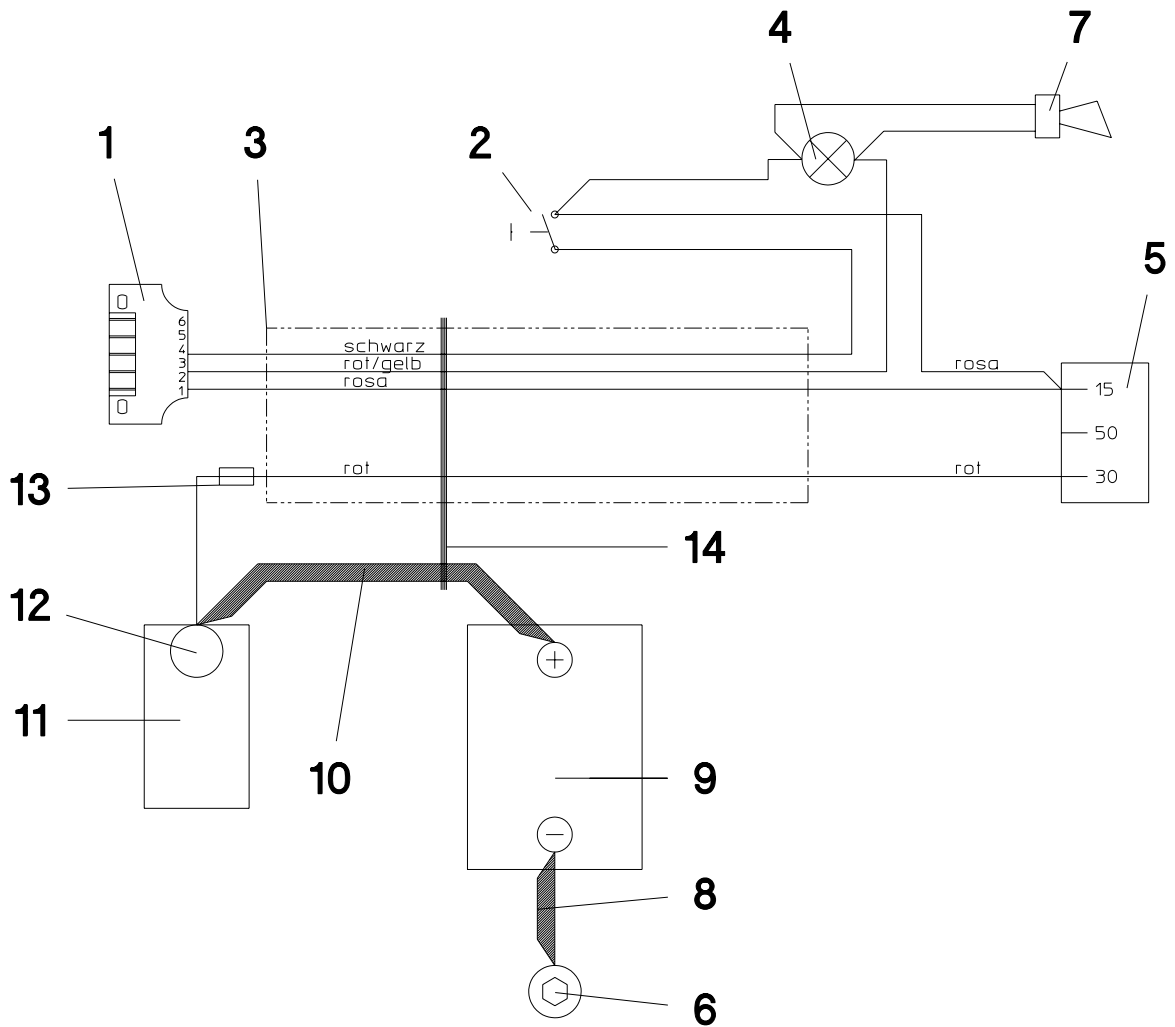
- Oorzaak: - Lekken, hydraulische slang defect.
- Verhelpen: - Defecte onderdelen verwisselen.
Aanwijzing: Na iedere demontage ontluchten.

De laadcontrolelamp dooft niet en/of de signaalgever verstomt niet

- Oorzaak: - Lichtmachine defect.
 - Regelaar defect.
- Verhelpen: - Wacker-Service inschakelen.
 - Regelaar verwisselen.

Motor wil niet starten

- Oorzaak: - Contactslot defect.
 - Starter defect.
 - Startknop defect.
 - Accu leeg.
 - Tekort aan olie.
- Verhelpen: - Defecte onderdelen verwisselen.
 - Accu opladen.
 - Olie bijgieten en de klephendel aan het oliefilterhuis één keer bedienen.



- 1 Stekkerbus
- 2 Drukschakelaar
- 3 Kabelbundel
- 4 Controlelamp (accu)
- 5 Centrale contactstop
- 6 Cilinderschroef DIN912 - M8x16
- 7 Plezo-Summer
- 8 Pool massakabel
- 9 Accu
- 10 Plus-pool-kabel
- 11 Starter
- 12 Sluitkap
- 13 Zekering
- 14 Kabelklem

EG - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG EG - INSTEMMINGS VERKLARING

Wacker Construction Equipment AG , Preußenstraße 41, 80809 München

bescheinigt, daß das Baugerät:
verklaart hierbij dat onderstaand gespecificeerde bouwmaschine:

1. Art: **Vibrationsplatte**
Soort: **Trilplaat**
2. Typ: **DPU 6055**
Type: **DPU 6055**
3. Gerätetypnummer:
Apparaatnummer: **0008766 ... / 0008768 ...**
4. absolute installierte Leistung:
absoluut geïnstalleerd vermogen: **9,7 kW**

in Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist:
in overeenstemming is met de EG-richtlijn 2000/14/EEG:

Konformitätsbewertungsverfahren Methode voor boordeling van de overeenstemming	Bei folgender einbezogener Prüfstelle Bij volgende betrokken testplaats	Gemessener Schalleistungspegel Gemeten geluidsniveau	Garantierter Schalleistungspegel Gegarandeerd geluidsniveau
Anhang VIII Bijlage VIII	VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	108 dB(A)	109 dB(A)

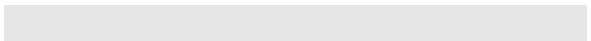
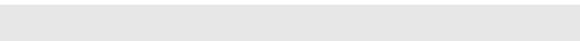
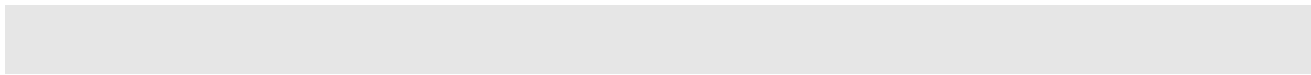
und in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:
en in overeenstemming met de onderstaande richtlijnen werd vervaardigd:

2000/14/EG
EMV - Richtlinie 89/336/EG
98/37/EG
EN 500-1
EN 500-4


.....
Dr. Sick
Vorstand
Bestuur

Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren
Verklaring a.u.b. zorgvuldig bewaren





VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

CERTIFICATE

Registration Number 6236/QM/06.97

This is to certify that the company

WACKER



**Wacker Construction Equipment AG
Wacker-Werke GmbH & Co. KG**

with the locations

**Head Office Munich
Preussenstr. 41
80809 München**

**Production plant Reichertshofen
Karlsfeld logistics centre
Sales regions with all branches all over Germany**

has implemented and maintains a
Quality System for the following scope

**Machine manufacture
Construction machines**

This Q System complies with the requirements of

DIN EN ISO 9001:2000

This Certificate is valid until 05.06.2006

VDE Testing and Certification Institute
Certification

D-63069 Offenbach/Main, Merianstraße 28
Date 02.06.2003

The VDE Testing and Certification Institute is accredited by DARA Accreditation Bodies
according to DIN EN 45012 and notified in the EU under ID. No. 0366.



